Choose language
Sprache wählen

Wunderlich



Montageanleitung



Instrucciones de montaje



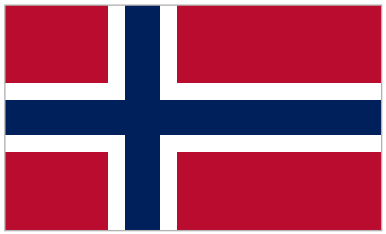
Monteringsanvisning



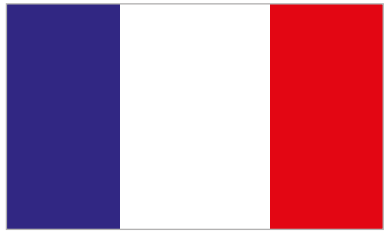
Assembly Instructions



Montagehandleiding



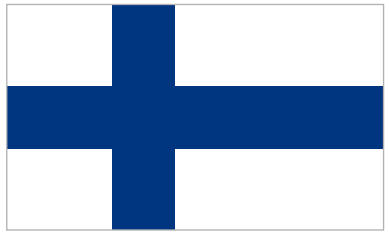
Monteringsanvisning



Notice de montage



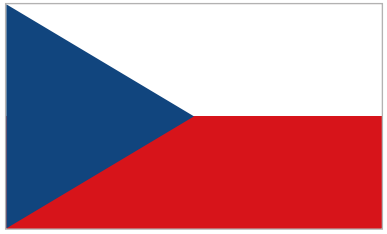
Instrukcja montażu



Asennusohje



Istruzioni di montaggio



Montážní návod

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de I Tel.: +49 2641-3082-0

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

Wunderlich



Lieber Kunde, vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf dieses Wunderlich Produktes.



Diese Montageanleitung unterstützt Sie bei der sicheren und fachgerechten Installation Ihres Produkts.

Wichtiger Hinweis

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Support

Sollten während der Montage Fragen auftreten, wenden Sie sich bitte vor Beginn der Arbeiten an unseren Support:

Tel.: +49 2641 3082-0

E-Mail: support@wunderlich.de

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Wunderlich Produkt und allzeit gute Fahrt.

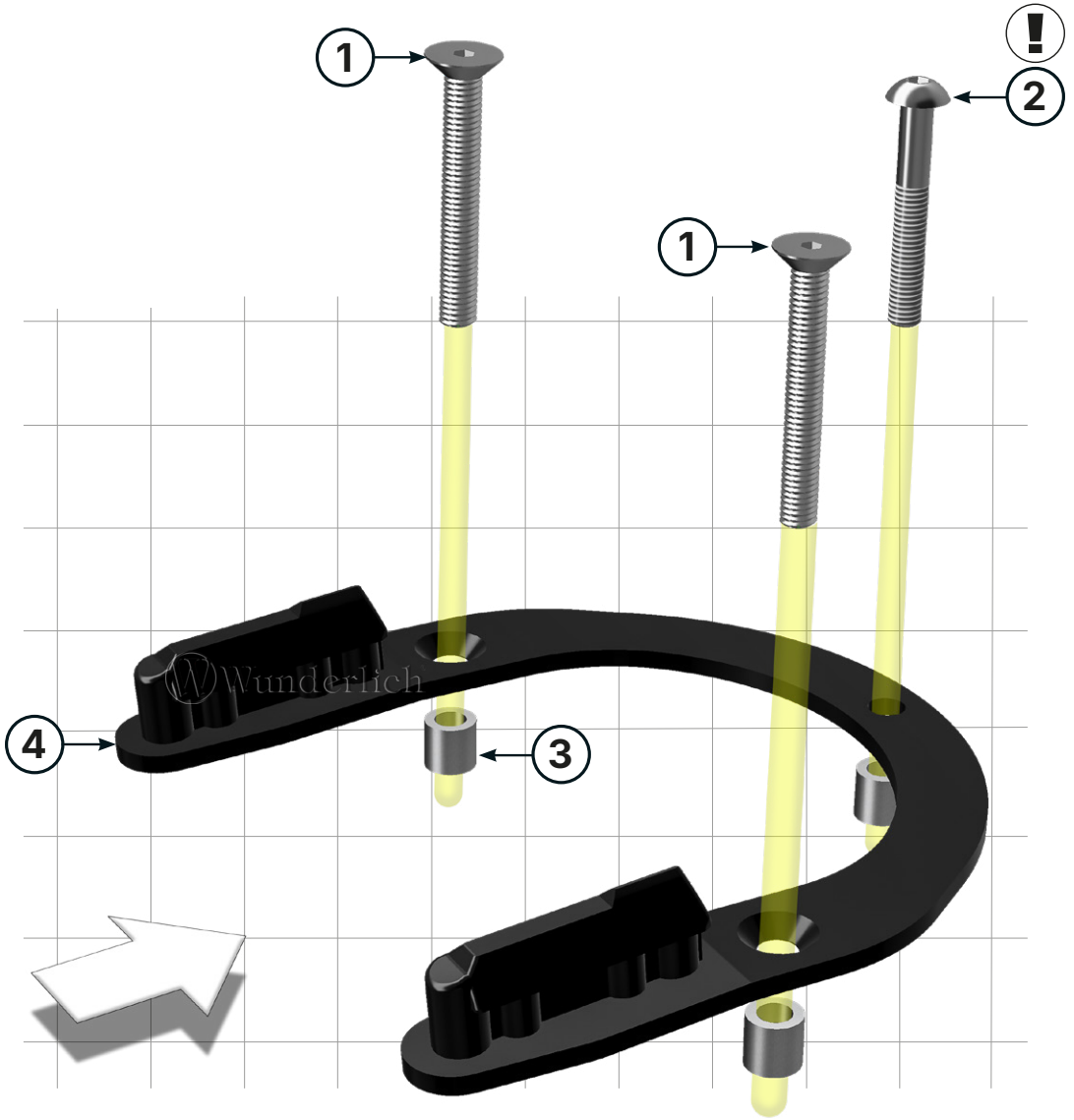
Ihr #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de I Tel.: +49 2641-3082-0

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

#49107-302

Tankring für CLICK BAG



Legende

- Anbau Tipp
- Achtung
- Vergrößerung
- Reiniger
- Schraube
- Schraubensicherung
- Drehmoment
- Montagepaste

#	Bauteil Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung.		Menge
1	Senkschraube	M5×35	2
2	Linsenflanschschraube	M5×35	1
3	Hülse	7,5mm	3
4	Halter (Nocken vormontiert)		1

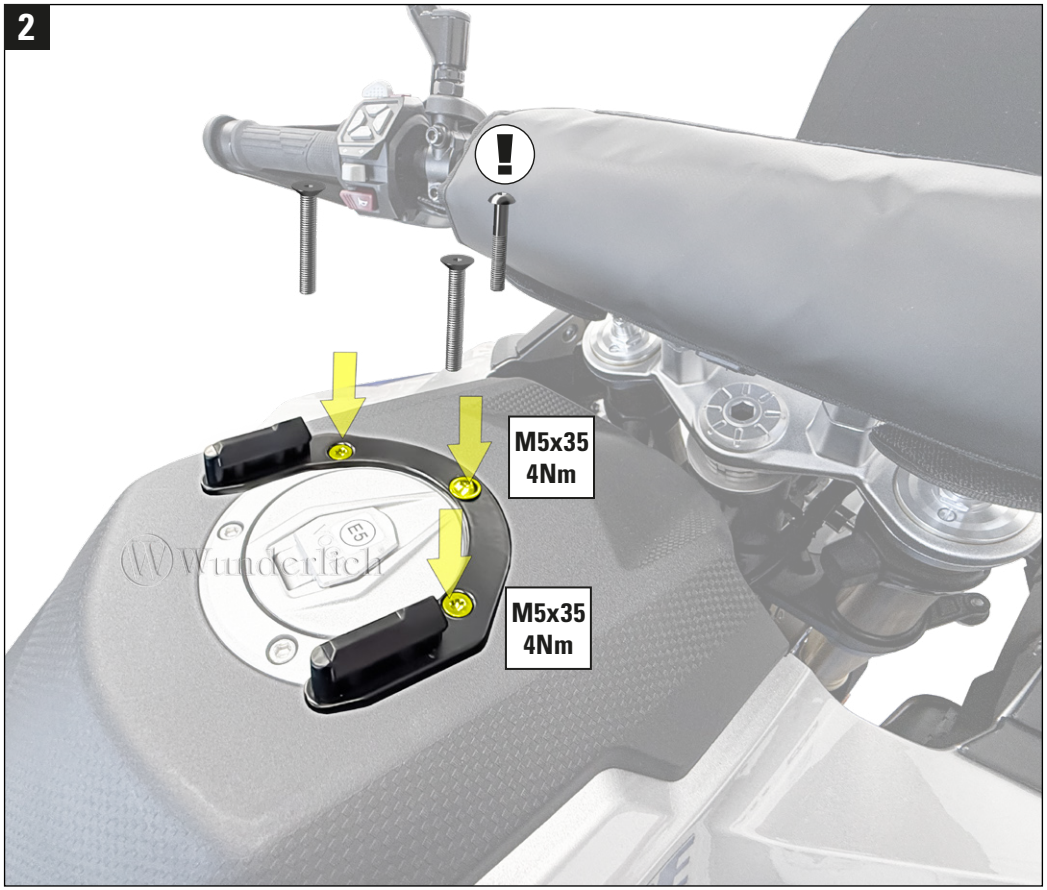
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de I Tel.: +49 2641-3082-0

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Verwenden Sie bei der Montage der Wunderlich-Tankrucksäcke ausschliesslich die von uns mitgelieferten Halterungen, Tankringe und die dazugehörige Verschluss-vorrichtung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Sie die Montage korrekt durchführen können, sollten Sie diese von einer Fachwerkstatt vornehmen lassen.
Vorab ziehen sie alle zugänglichen Schrauben nur locker an. Nachdem alles montiert ist, werden die Schrauben mit dem entsprechende Anzugsmoment festgezogen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Produkt spannungsfrei angebaut ist.
Überprüfen Sie nach der Montage, ob alle Befestigungselemente fest sitzen; wiederholen Sie diese Überprüfung monatlich.
Achten Sie bei jedem Gebrauch darauf, dass Sie hören, wie die Tankrucksackverriegelung einrastet.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de I Tel.: +49 2641-3082-0

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

3



Das Zugband befindet sich im Tankrucksack. Zur Verlegung bzw. Durchführung, entfernen Sie den Clip, dieser wird nach der Banddurchführung wieder eingefädelt.

4



5



6



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de I Tel.: +49 2641-3082-0

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul







Sie können zwischen 3 Positionen wählen. Achten Sie dabei auf die Freigängigkeit des Lenkers !

Wunderlich



Dear Customer, thank you for your trust and for purchasing this Wunderlich product.



This installation guide will assist you in the safe and proper installation of your product.

Important Note

Please read this guide completely before starting the installation.

Support

If you have any questions during the installation, please contact our support before beginning the work:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

We wish you much enjoyment with your Wunderlich product and always a safe ride.

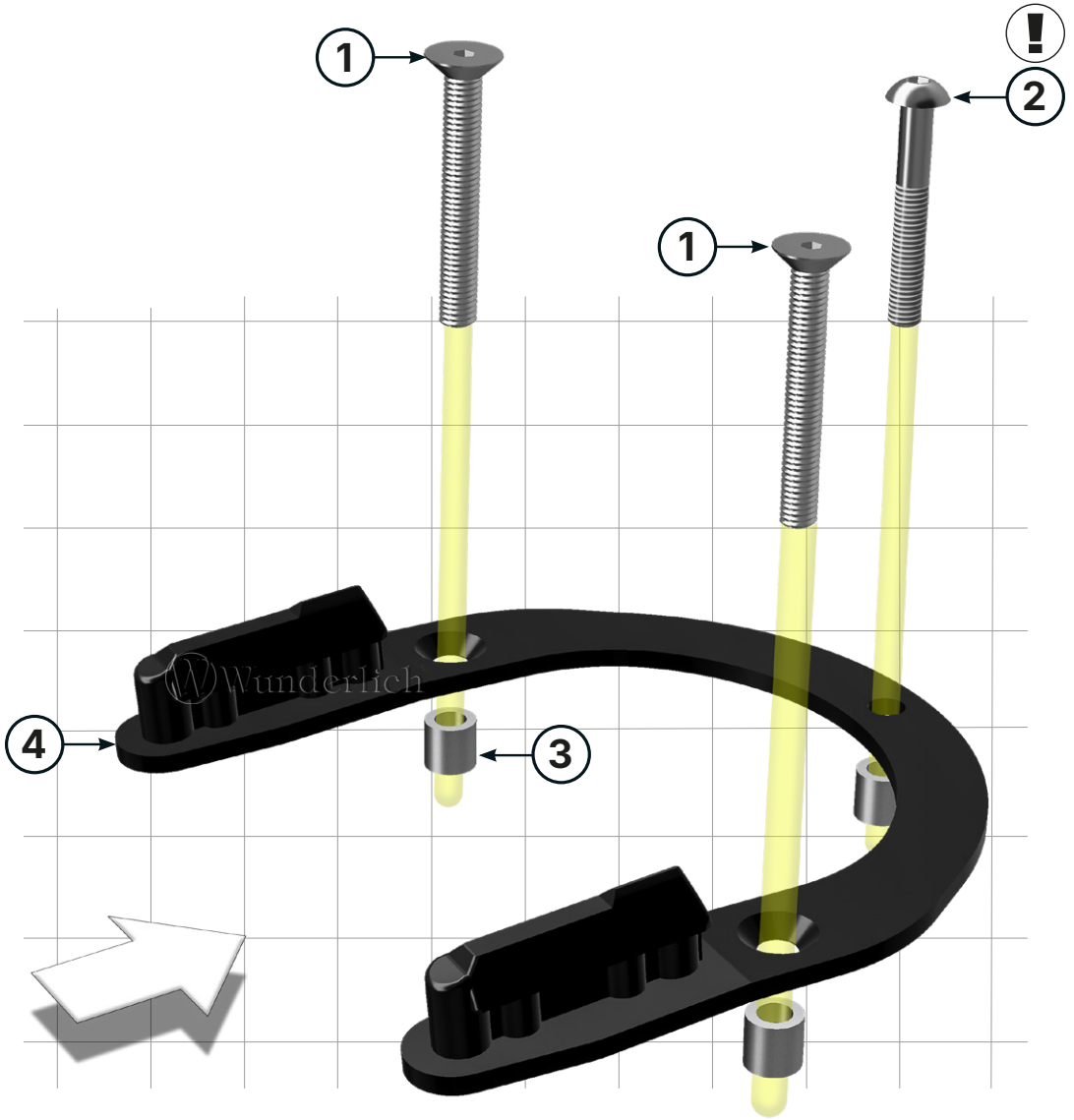
Your #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

#49107-302

Tank ring for CLICK BAG



Legend

- Assembly tip
- Screw
- Caution
- Thread lock
- Enlargement
- Torque
- Cleaner
- Assembly paste

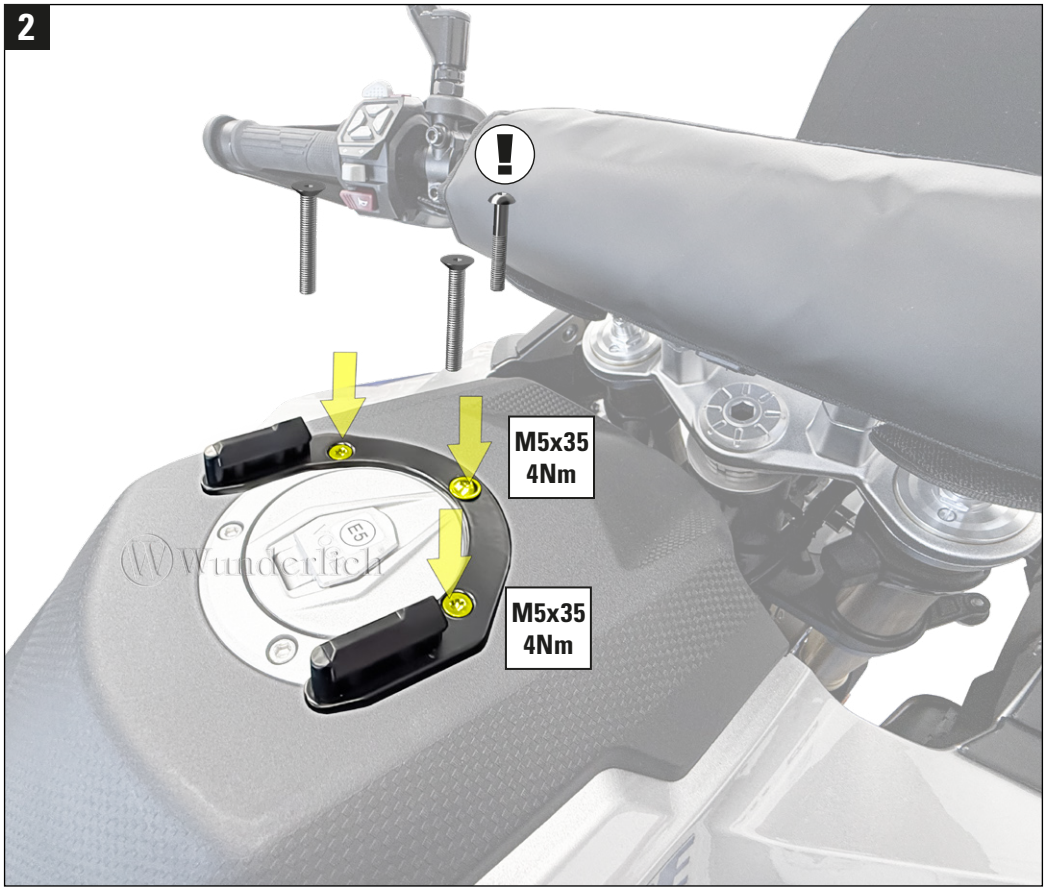
#	Component The colours of the illustrations are for illustration purposes only.		Quantity
1	Countersunk screw	M5×35	2
2	Button-head flange screw	M5×35	1
3	Sleeve	7.5 mm	3
4	Bracket (cam pre-assembled)		1

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

1



2



When fitting the Wunderlich tank bags, use only the brackets, tank rings and the matching locking mechanism supplied by us. If you are not sure whether you can carry out the installation correctly, you should have it fitted by a specialist workshop.
First, only tighten all accessible screws finger-tight. Once everything has been assembled, tighten the screws to the appropriate torque.
This ensures that the product is fitted without any stress.
After installation, check that all fastening elements are secure; repeat this check monthly.
Each time you use it, make sure you can hear the tank bag lock engage.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

3



The pull strap is located in the tank bag. To route it through, remove the clip; it will be threaded back in after the strap has been routed through.

4



5



6



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul







You can choose between 3 positions. Make sure that the handlebar has sufficient clearance!



Cher client, merci pour votre confiance et l'achat de ce produit Wunderlich.



Ce manuel de montage vous aide à installer votre produit de manière sûre et professionnelle.

Remarque importante

Veuillez lire entièrement ce manuel avant de commencer l'installation.

Support

Si vous avez des questions pendant l'installation, veuillez contacter notre support avant de commencer les travaux :

Tél. : +33 800 902350

E-mail : support@wunderlich.de

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit Wunderlich et un bon voyage en toute sécurité.

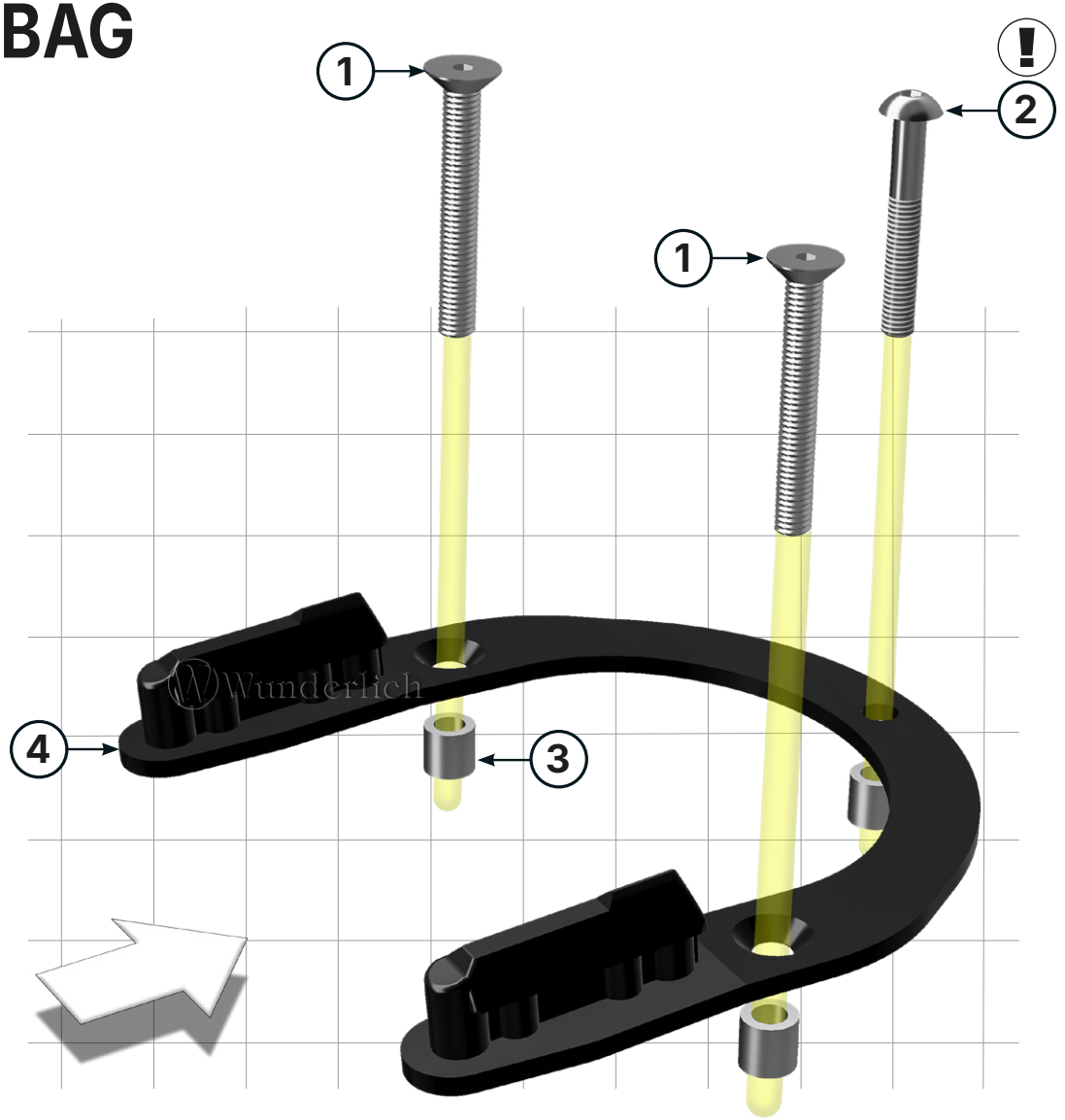
Votre #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.fr I www.wunderlich.fr I Tel.: +33 800 902350

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#49107-302

Anneau de réservoir pour CLICK BAG



Légende

- Conseil de montage
- Attention
- Agrandissement
- Nettoyant
- Vis
- Frein-filet
- M Nm Couple
- Pâte de montage

#	Pièce Les couleurs des illustrations servent uniquement à des fins d'explication.		Quantité
1	Vis à tête fraisée	M5×35	2
2	Vis à bride bombée	M5×35	1
3	Douille	7,5 mm	3
4	Support (cames prémontées)		1

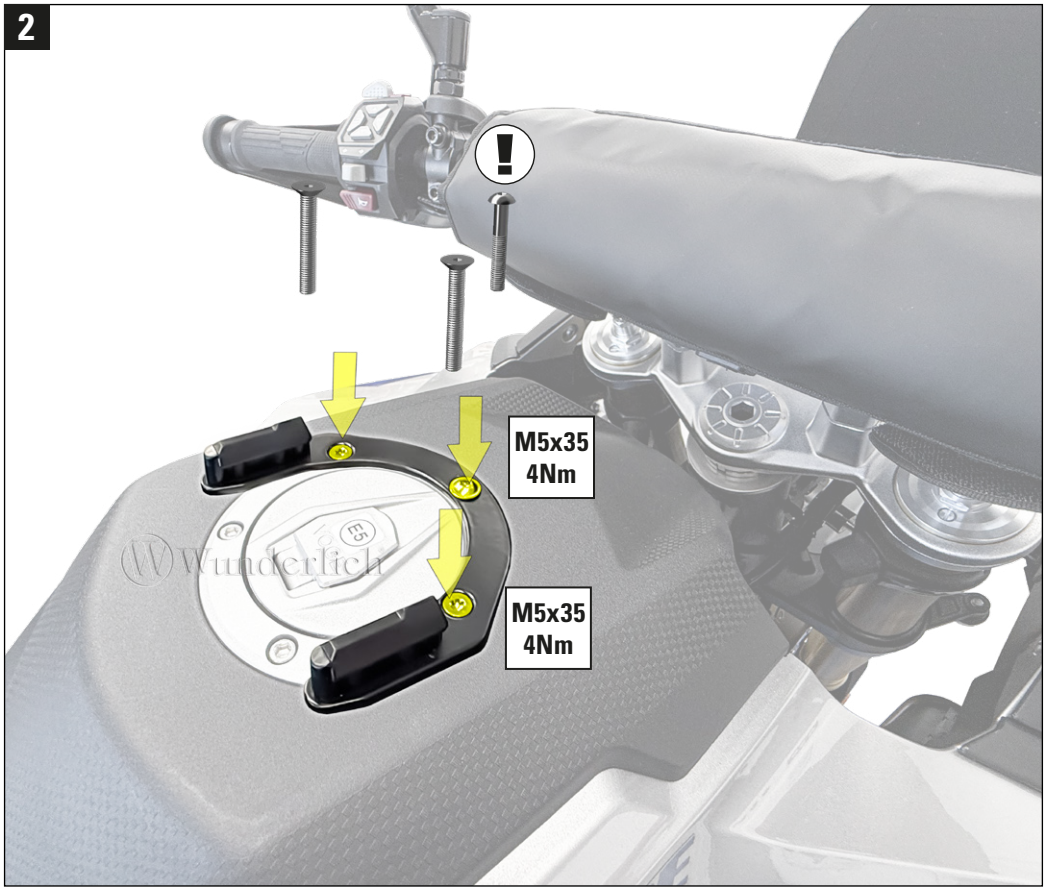
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.fr I www.wunderlich.fr I Tel.: +33 800 902350

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Lors du montage des sacs de réservoir Wunderlich, utilisez exclusivement les supports, les bagues de réservoir et le dispositif de fermeture correspondants fournis par nos soins. Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir effectuer le montage correctement, faites-le réaliser par un atelier spécialisé.
Au préalable, serrez seulement légèrement toutes les vis accessibles. Une fois tout monté, les vis sont serrées au couple de serrage correspondant.
Cela garantit que le produit est monté sans contrainte.
Après le montage, vérifiez que tous les éléments de fixation sont bien serrés ; répétez cette vérification tous les mois.
À chaque utilisation, veillez à entendre le verrouillage du sac de réservoir s'enclencher.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.fr I www.wunderlich.fr I Tel.: +33 800 902350

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

3



La sangle de traction se trouve dans la sacoche de réservoir. Pour le passage, retirez le clip ; il sera réenfilé après le passage de la sangle.

4



5



6



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.fr I www.wunderlich.fr I Tel.: +33 800 902350

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul







Vous pouvez choisir entre 3 positions. Veillez à la liberté de mouvement du guidon !



Caro cliente, grazie per la fiducia e l'acquisto di questo prodotto Wunderlich.



Questo manuale di montaggio vi aiuterà nell'installazione sicura e corretta del vostro prodotto.

Avviso importante

Si prega di leggere completamente questo manuale prima di iniziare il montaggio.

Supporto

Se durante il montaggio dovessero sorgere domande, si prega di contattare il nostro supporto prima di iniziare i lavori:

Tel.: +39 800 975396

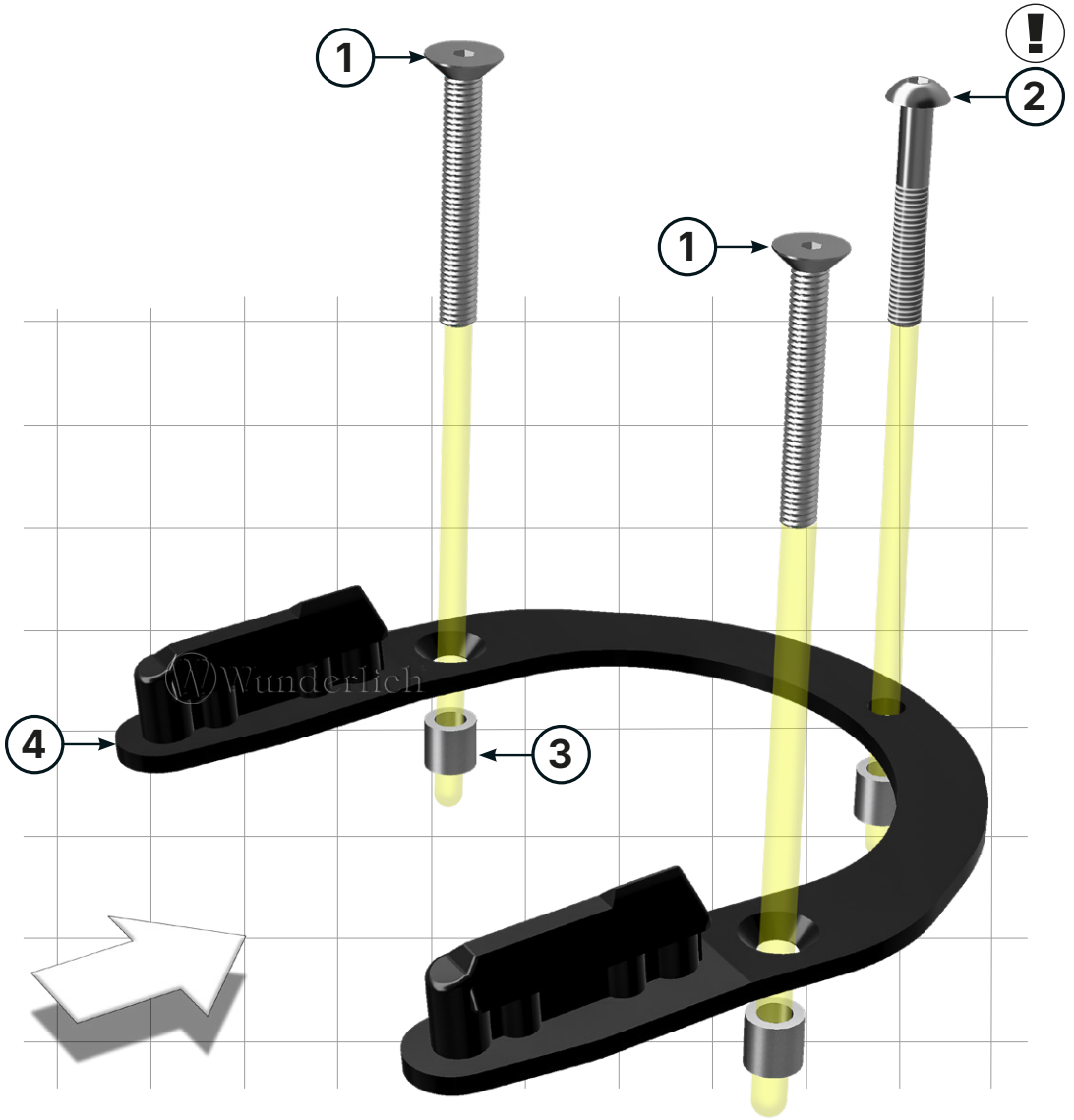
E-Mail: support@wunderlich.de

Vi auguriamo tanto divertimento con il vostro prodotto Wunderlich e buon viaggio in ogni momento.

Il #TeamWunderlich

#49107-302

Anello serbatoio per CLICK BAG



Legenda

- Suggerimento di montaggio
- vite
- Attenzione
- Frenafiletti
- Ingrandimento
- M Nm coppia
- Detergente
- Pasta di montaggio

#	Componente I colori delle illustrazioni servono solo a scopo illustrativo.		Quantità
1	Vite svasata	M5×35	2
2	Vite a testa lenticolare con flangia	M5×35	1
3	Boccola	7,5 mm	3
4	Supporto (camme premontate)		1

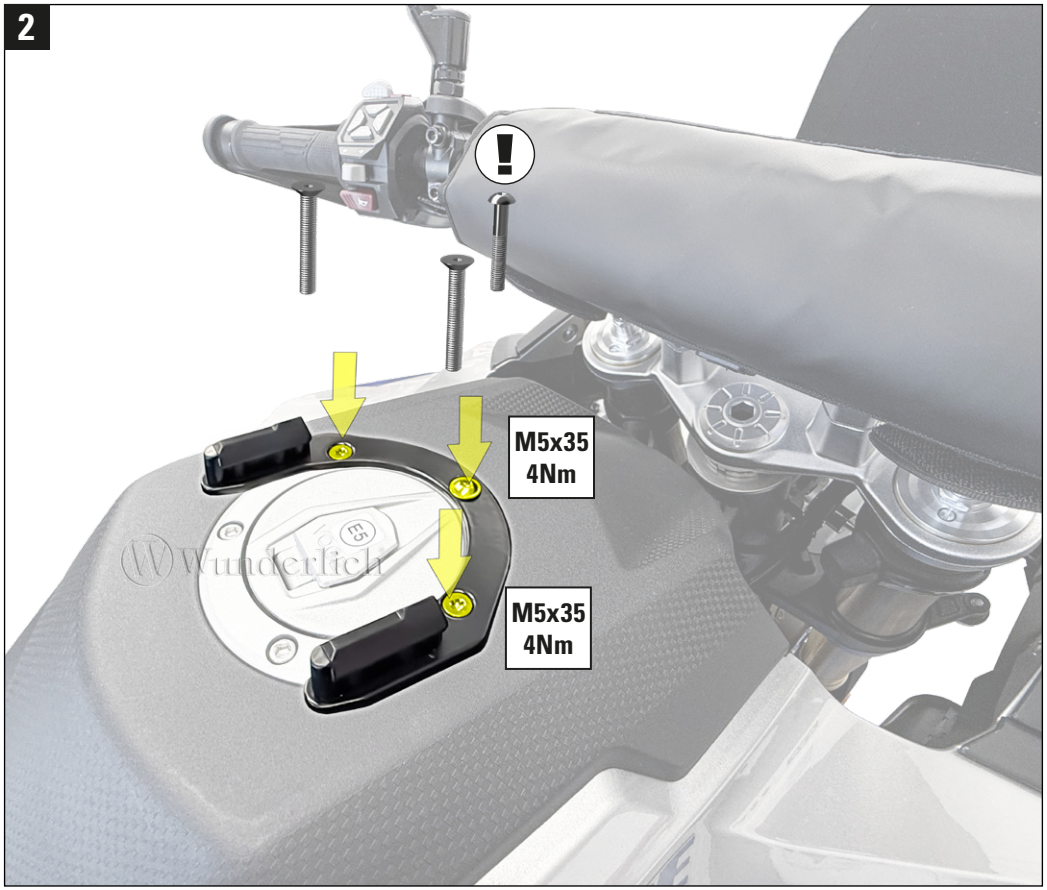
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.it I www.wunderlich.it I Tel.: +39 800 975396

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Per il montaggio delle borse da serbatoio Wunderlich utilizzate esclusivamente i supporti, gli anelli serbatoio e il relativo dispositivo di chiusura forniti da noi.
Se non siete sicuri di poter eseguire correttamente il montaggio, fatevelo eseguire da un'officina specializzata.
Inizialmente serrate solo leggermente tutte le viti accessibili. Una volta montato tutto, le viti vanno serrate con la relativa coppia di serraggio.
In questo modo si garantisce che il prodotto sia montato senza tensioni.
Dopo il montaggio, controllate che tutti gli elementi di fissaggio siano ben saldi; ripetete questo controllo ogni mese.
Ad ogni utilizzo assicuratevi di sentire l'innesto del bloccaggio della borsa da serbatoio.

3



La cinghia di trazione si trova nella borsa da serbatoio. Per il posizionamento o il passaggio, rimuovere la clip; questa verrà reinfilata dopo il passaggio della cinghia.

4



5



6



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.it I www.wunderlich.it I Tel.: +39 800 975396

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul







È possibile scegliere tra 3 posizioni. Prestare attenzione alla libertà di movimento del manubrio!



Estimado cliente, muchas gracias por su confianza y la compra de este producto Wunderlich.



Este manual de montaje le ayudará en la instalación segura y adecuada de su producto.

Aviso importante

Por favor, lea este manual completamente antes de comenzar con el montaje.

Soporte

Si surgen preguntas durante el montaje, por favor contacte con nuestro soporte antes de comenzar:

Tel.: +34 900 802474

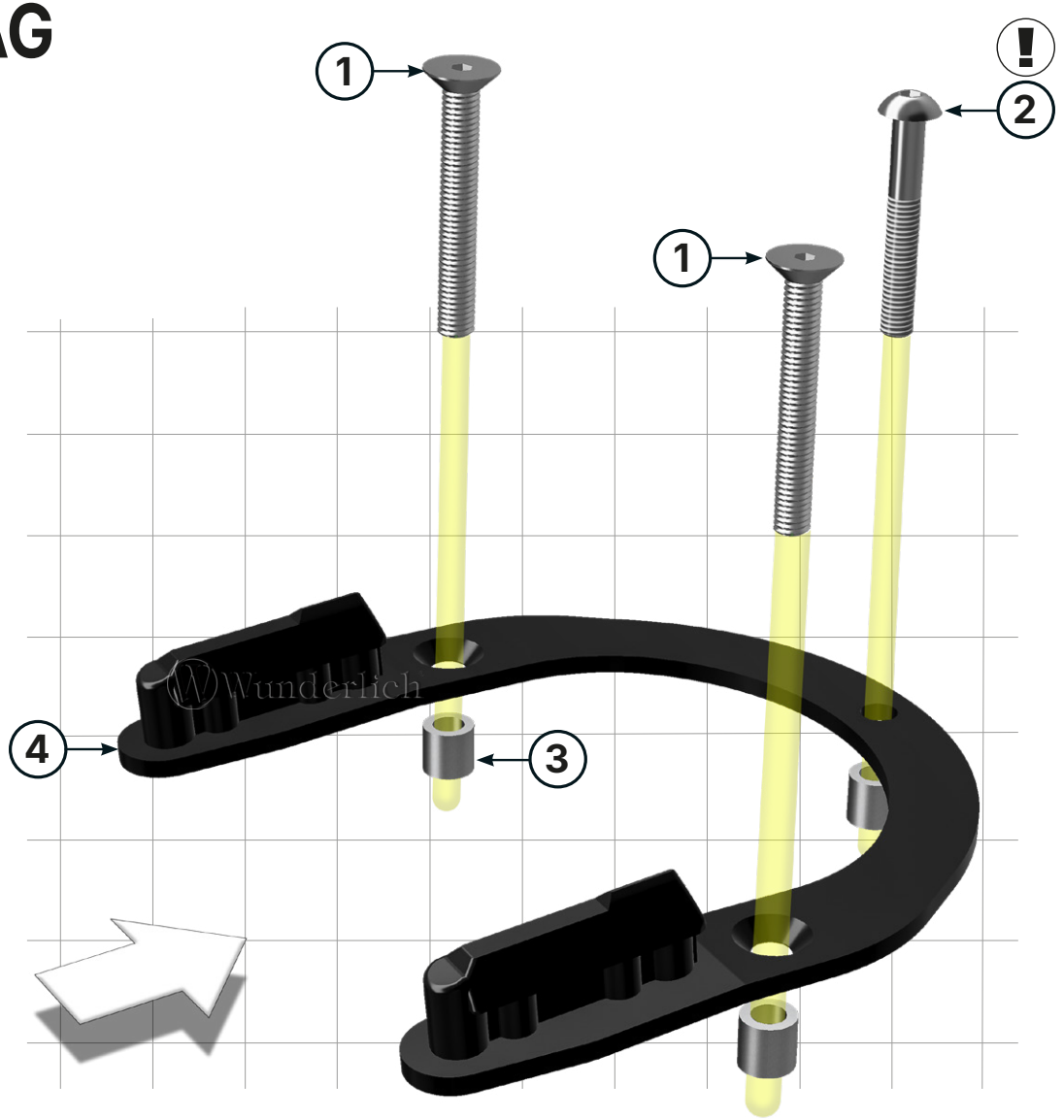
E-Mail: support@wunderlich.de

Le deseamos mucho disfrute con su producto Wunderlich y un buen viaje en todo momento.

Su #TeamWunderlich

#49107-302

Anillo de depósito para CLICK BAG



Leyenda

- Consejo de montaje
- Atención
- Ampliación
- Limpiador
- Tornillo
- Fijador de tornillos
- M Nm Par
- Pasta de montaje

#	Componente Los colores de las ilustraciones sirven solo para fines explicativos.		Cantidad
1	Tornillo avellanado	M5×35	2
2	Tornillo de brida de cabeza abombada	M5×35	1
3	Casquillo	7,5 mm	3
4	Soporte (leva premontada)		1

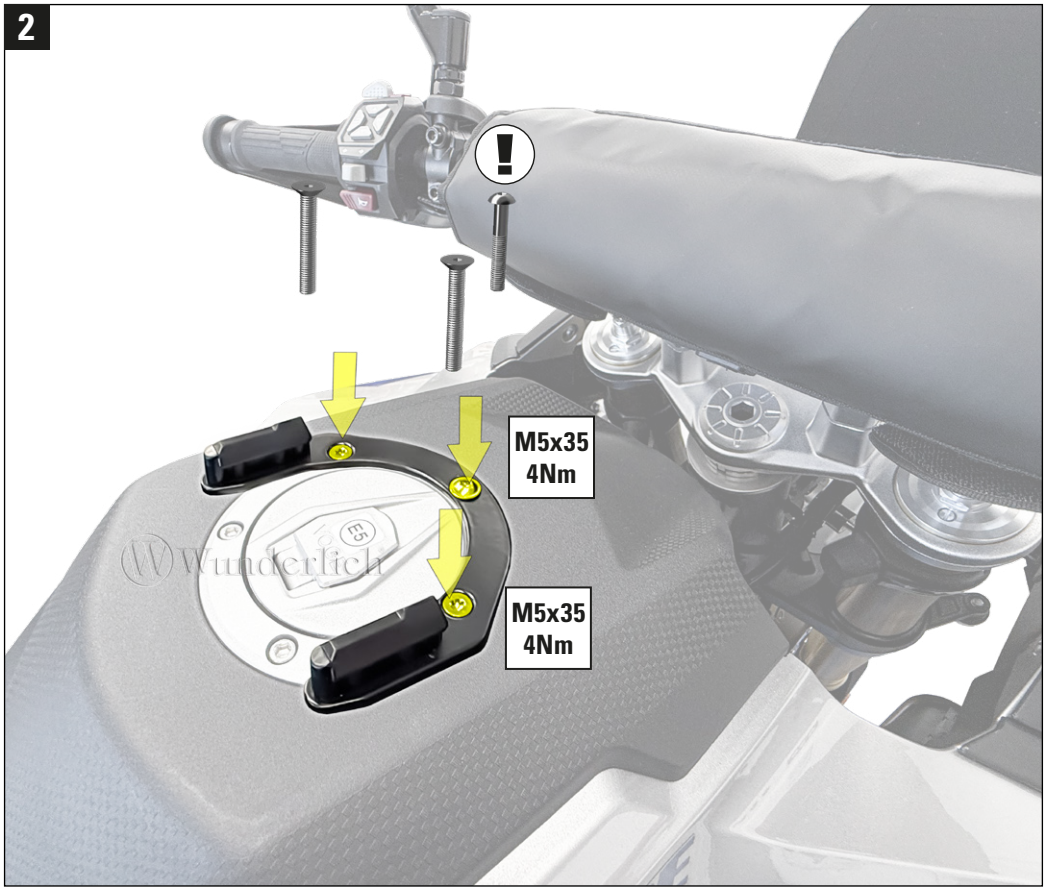
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.es I www.wunderlich.es I Tel.: +34 900 802474

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Para el montaje de las bolsas sobredepósito Wunderlich utilice exclusivamente los soportes, anillos de depósito y el dispositivo de cierre correspondiente suministrados por nosotros. Si no está seguro de poder realizar el montaje correctamente, debería encargarlo a un taller especializado.
Antes, apriete solo ligeramente todos los tornillos accesibles. Una vez montado todo, los tornillos se aprietan con el par de apriete correspondiente.
Así se garantiza que el producto quede montado sin tensiones.
Después del montaje, compruebe si todos los elementos de fijación están bien asentados; repita esta comprobación mensualmente.
Asegúrese en cada uso de oír cómo encaja el cierre de la bolsa sobredepósito.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.es I www.wunderlich.es I Tel.: +34 900 802474

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

3



La correa de tracción se encuentra en la bolsa de depósito. Para el tendido o el paso, retire el clip; este se volverá a enhebrar después de pasar la correa.

4



5



6



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.es I www.wunderlich.es I Tel.: +34 900 802474

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul







Puede elegir entre 3 posiciones. ¡Asegúrese de que haya suficiente espacio libre para el manillar!

Lieve klant, hartelijk dank voor uw vertrouwen en de aankoop van dit Wunderlich product.



Deze montagehandleiding ondersteunt u bij de veilige en vakkundige installatie van uw product.

Belangrijke opmerking

Lees deze handleiding volledig door voordat u met de montage begint.

Support

Mocht u tijdens de montage vragen hebben, neem dan voor aanvang van de werkzaamheden contact op met onze support:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Wij wensen u veel plezier met uw Wunderlich product en altijd een goede reis.

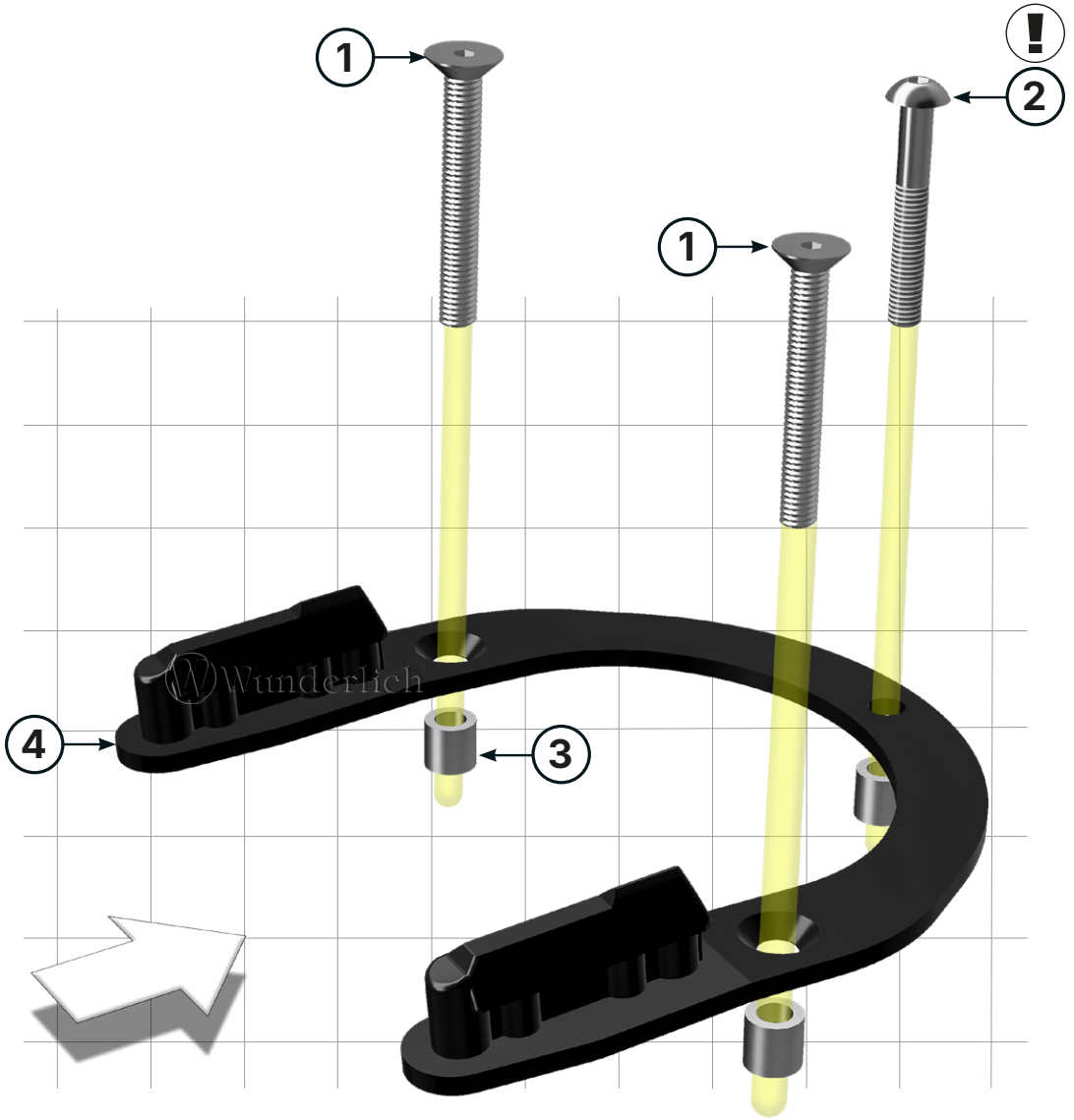
Uw #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#49107-302

Tankring voor CLICK BAG



Legenda

- Montagetip
- Schroef
- Let op
- Schroefdraadborging
- Vergroting
- M Nm Aanhaalmoment
- Reiniger
- Montagepasta

#	Onderdeel De kleuren van de afbeeldingen dienen alleen ter illustratie.		Aantal
1	Verzonken schroef	M5×35	2
2	Lensflenskopschroef	M5×35	1
3	Huls	7,5 mm	3
4	Houder (nokken voorgemonteerd)		1

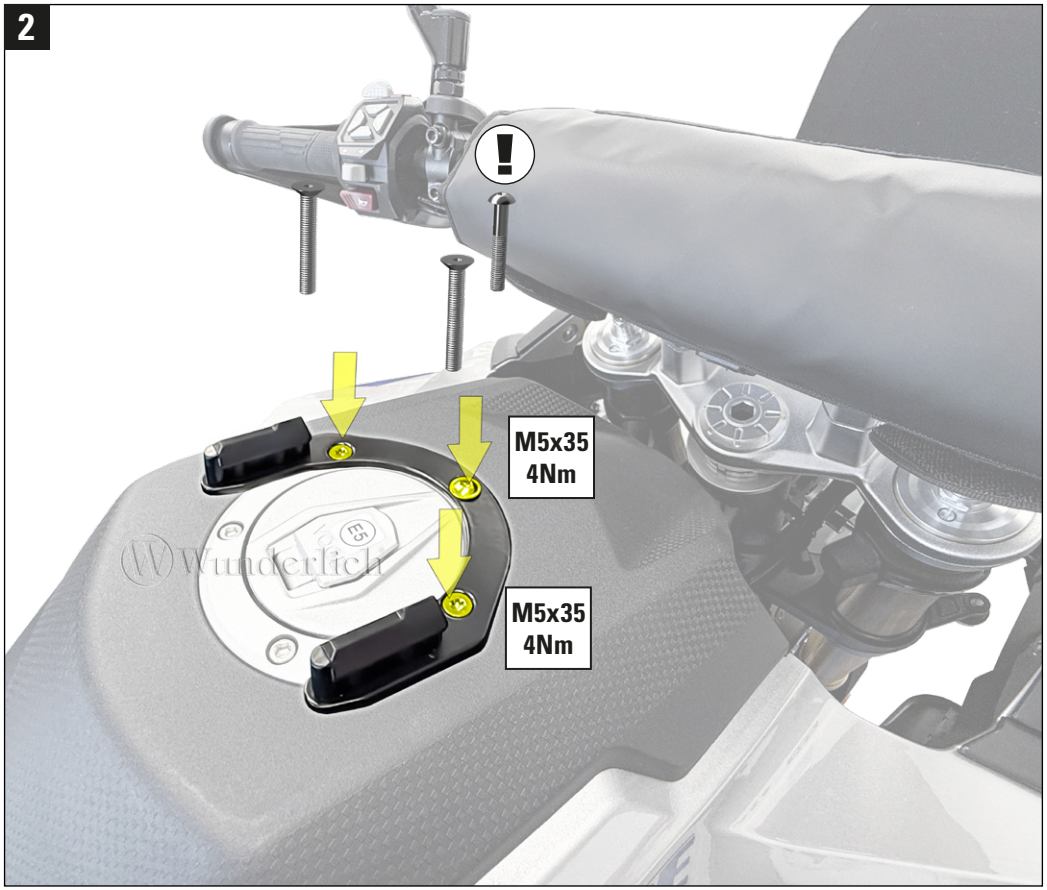
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Gebruik bij de montage van de Wunderlich-tanktassen uitsluitend de door ons meegeleverde houders, tankringen en de bijbehorende vergrendeling.
Als u niet zeker weet of u de montage correct kunt uitvoeren, moet u deze laten uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats.
Draai vooraf alle toegankelijke schroeven slechts licht aan. Nadat alles gemonteerd is, worden de schroeven met het juiste aanhaalmoment vastgedraaid.
Daardoor wordt gewaarborgd dat het product spanningsvrij is gemonteerd.
Controleer na de montage of alle bevestigingselementen stevig vastzitten; herhaal deze controle maandelijks.
Let er bij elk gebruik op dat u hoort hoe de vergrendeling van de tanktas vastklikt.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

3



De trekband bevindt zich in de tanktas. Voor het leggen resp. doorvoeren verwijdert u de clip; deze wordt na het doorvoeren van de band opnieuw ingeregen.

4



5



6



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul







U kunt kiezen tussen 3 posities. Let daarbij op de vrije bewegingsruimte van het stuur!



Drogi Kliencie, dziękujemy za zaufanie i zakup produktu Wunderlich.



Niniejsza instrukcja montażu wspiera Cię w bezpiecznej i fachowej instalacji Twojego produktu.

Ważna uwaga

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji w całości przed rozpoczęciem montażu.

Wsparcie

W przypadku pytań podczas montażu, prosimy o kontakt z naszym wsparciem przed rozpoczęciem prac:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

Życzymy Ci wiele radości z produktu Wunderlich i zawsze bezpiecznej jazdy.

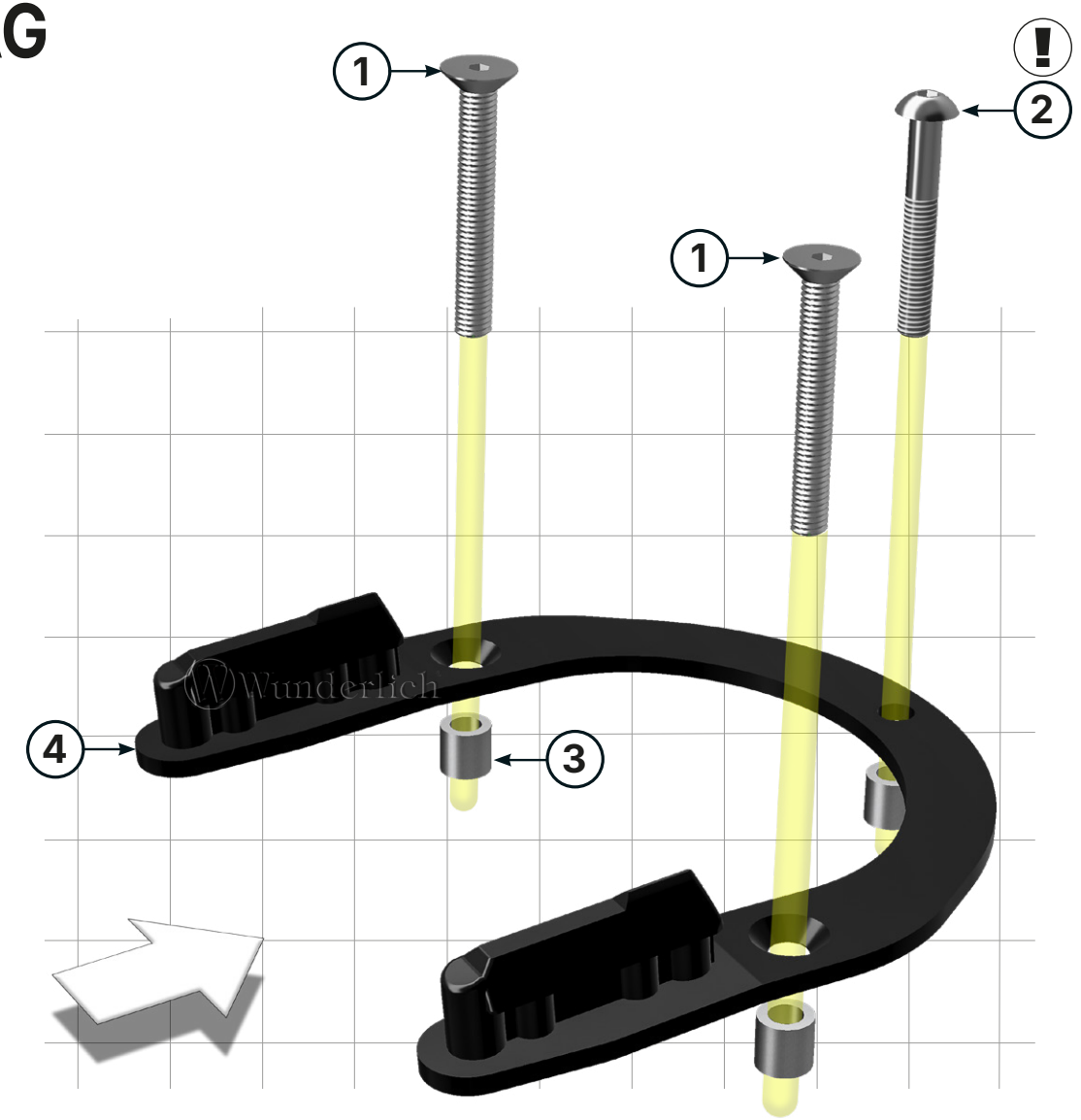
Twój #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

#49107-302

Pierścień zbiornika do CLICK BAG



Legenda

- Wskazówka montażowa
- Uwaga
- Powiększenie
- Środek czyszczący
- Śruba
- Zabezpieczenie gwintu
- Moment dokręcania (M Nm)
- Pasta montażowa

#	Element Kolory ilustracji służą wyłącznie do celów poglądowych.		Ilość
1	Śruba z łbem stożkowym	M5×35	2
2	Śruba z łbem soczewkowym i kołnierzem	M5×35	1
3	Tuleja	7,5 mm	3
4	Uchwyt (krzywka wstępnie zamontowana)		1

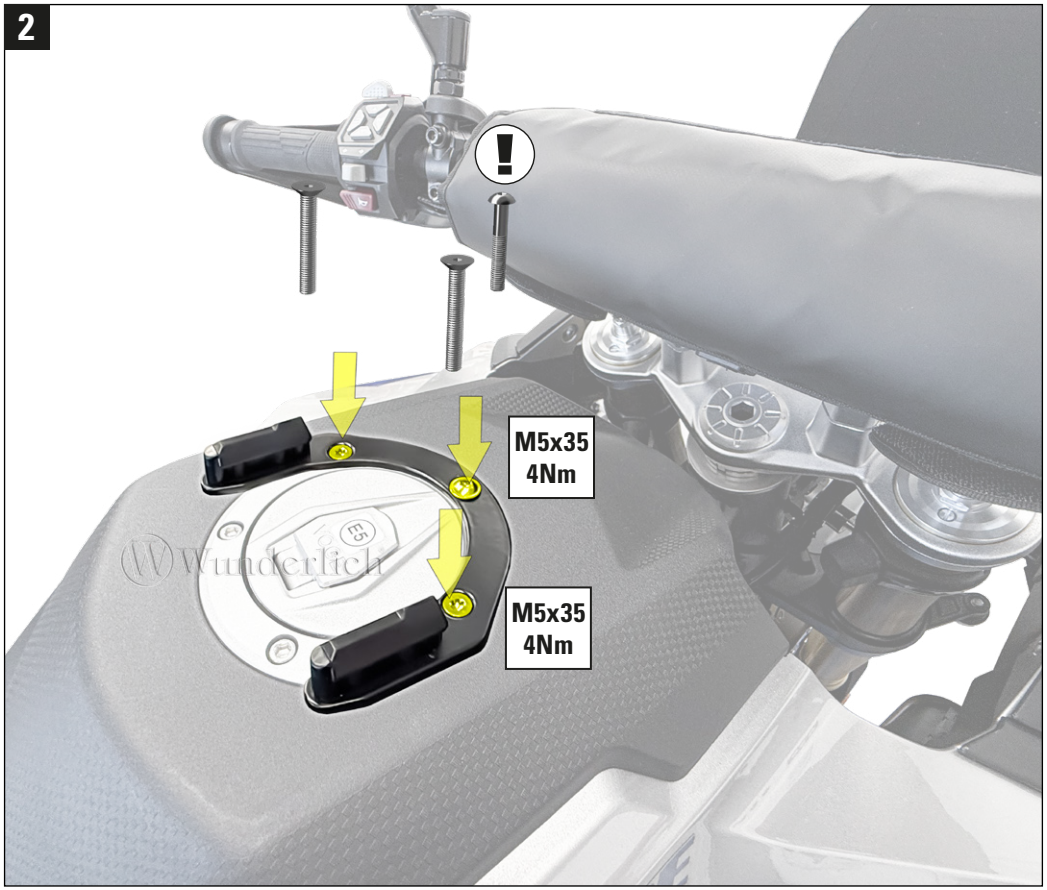
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Do montażu toreb na zbiornik Wunderlich należy używać wyłącznie dostarczonych przez nas uchwytów, pierścieni zbiornika oraz odpowiedniego mechanizmu zamykającego. Jeśli nie jesteś pewien, czy potrafisz prawidłowo wykonać montaż, powinieneś zlecić go warsztatowi specjalistycznemu.
Najpierw wszystkie dostępne śruby dokręć tylko lekko. Po zamontowaniu wszystkiego śruby należy dokręcić odpowiednim momentem dokręcania. Zapewnia to montaż produktu bez naprężeń.
Po montażu sprawdź, czy wszystkie elementy mocujące są dobrze osadzone; powtarzaj tę kontrolę co miesiąc.
Przy każdym użyciu zwracaj uwagę, aby usłyszeć, jak zatrzask zamknięcia torby na zbiornik się blokuje.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

3



Taśma do przeciągania znajduje się w tankbagu. Do ułożenia lub przeciągnięcia należy zdjąć klips; po przeciągnięciu taśmy zostanie on ponownie nawleczony.

4



5



6



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul







Można wybrać spośród 3 pozycji. Należy przy tym zwrócić uwagę na swobodę ruchu kierownicy!



Milý zákazníku, děkujeme za vaši důvěru a nákup tohoto produktu Wunderlich.



Tato montážní příručka vás podpoří při bezpečné a odborné instalaci vašeho produktu.

Důležité upozornění

Před zahájením montáže si prosím tuto příručku přečtěte úplně.

Podpora

Pokud se během montáže vyskytnou otázky, obraťte se prosím před zahájením prací na naši podporu:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Přejeme vám hodně radosti s vaším produktem Wunderlich a vždy šťastnou cestu.

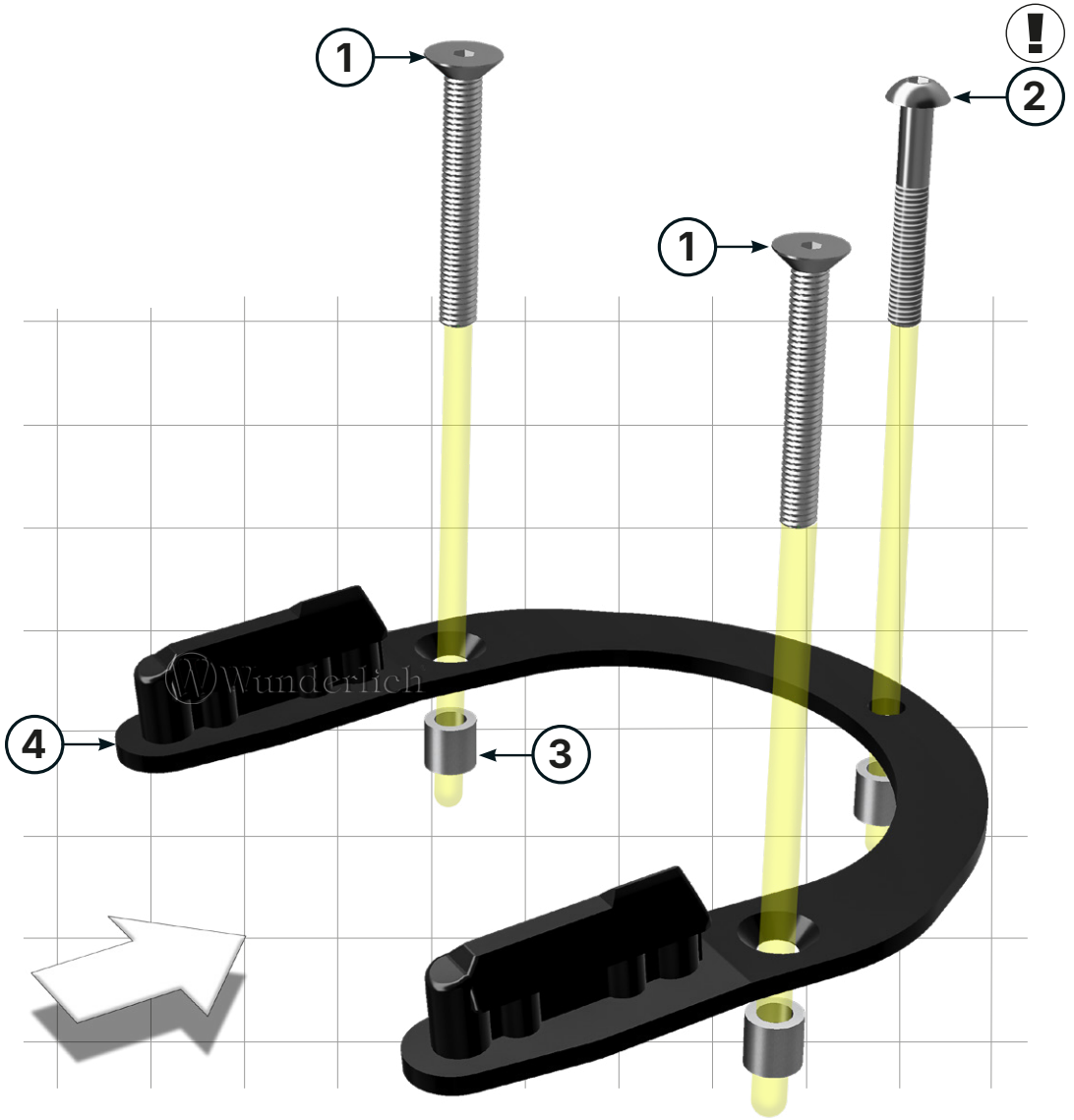
Váš #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#49107-302

Tankový kroužek pro CLICK BAG



Legenda

- Tip k montáži
- Pozor
- Zvětšení
- Čisticí prostředek
- Šroub
- Pojistka proti povolení šroubů
- M Nm Utahovací moment
- Montážní pasta

#	Součást Barvy vyobrazení slouží pouze k ilustraci.		Množství
1	Zápustný šroub	M5×35	2
2	Šroub s čočkovou hlavou a přírubou	M5×35	1
3	Pouzdro	7,5 mm	3
4	Držák (vačky předmontované)		1

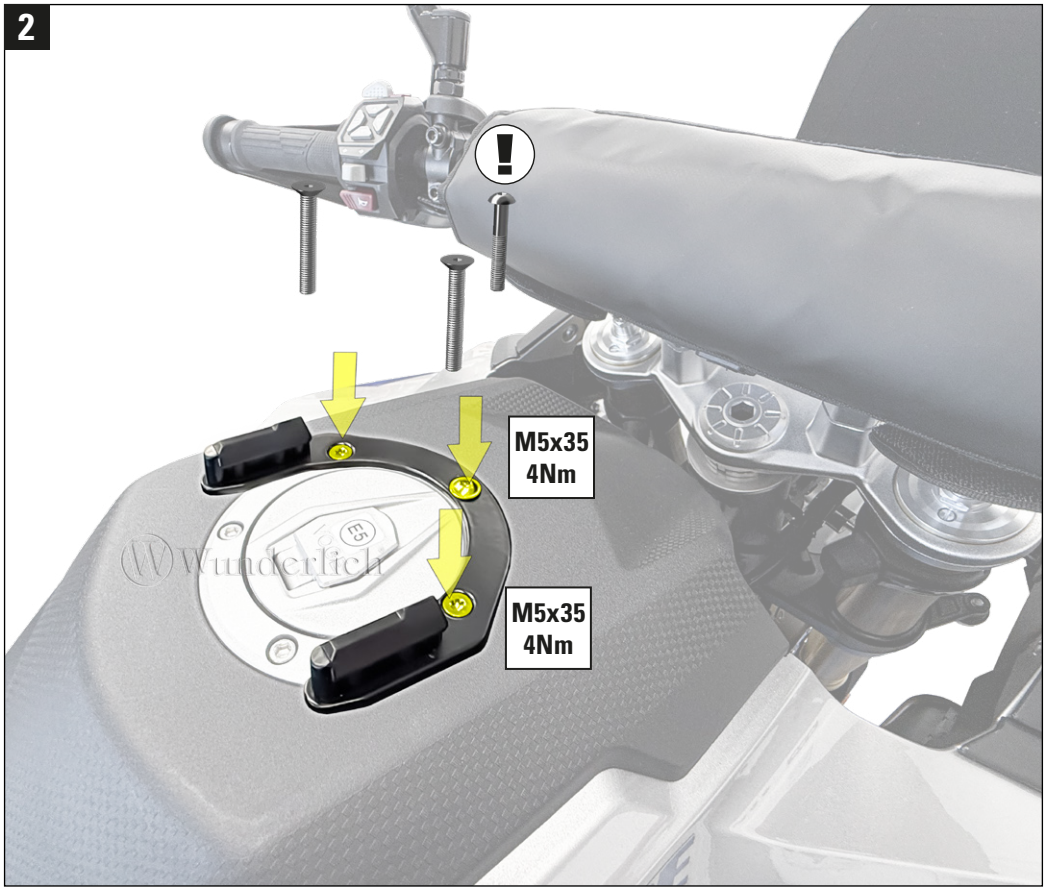
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Při montáži tankvaků Wunderlich používejte výhradně námi dodané držáky, tankové kroužky a k nim příslušné uzavírací zařízení. Pokud si nejste jisti, zda dokážete montáž provést správně, měli byste ji nechat provést v odborném servisu.
Nejprve všechny přístupné šrouby jen lehce dotáhněte. Po dokončení montáže se šrouby dotáhnou příslušným utahovacím momentem. Tím je zajištěno, že je výrobek namontován bez pnutí.
Po montáži zkontrolujte, zda všechny upevňovací prvky pevně drží; tuto kontrolu opakujte jednou měsíčně.
Při každém použití dbejte na to, abyste slyšeli, jak zámek tankvaku zaklapne.

3



Tažný popruh se nachází v tankové brašně.
Pro vedení resp. provlečení odstraňte klip; po provlečení popruhu se opět navlékne.

4



5



6



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul







Můžete si vybrat mezi 3 polohami. Dbejte přitom na volný pohyb řídítek!



Kära kund, tack för ditt förtroende och för att du har köpt denna Wunderlich-produkt.



Denna monteringsanvisning hjälper dig med en säker och korrekt installation av din produkt.

Viktig anmärkning

Läs denna anvisning noggrant innan du börjar med monteringen.

Support

Om du har frågor under monteringen, vänligen kontakta vår support innan du börjar arbetet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi önskar dig mycket glädje med din Wunderlich-produkt och alltid en säker resa.

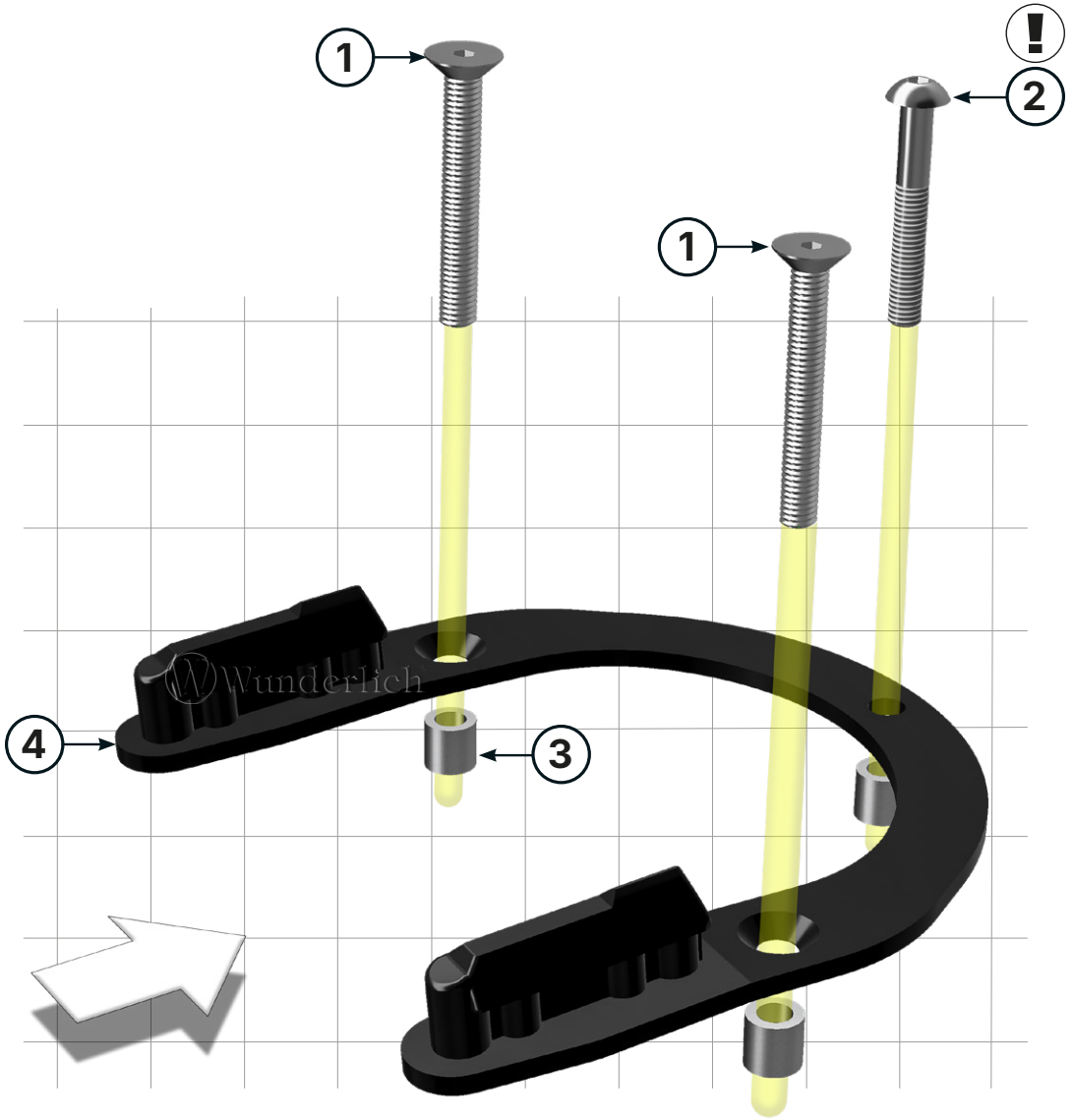
Ditt #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#49107-302

Tankring för CLICK BAG



Teckenförklaring

- Monteringstips
- Skruv
- Observera
- Gänglåsning
- Förstoring
- M Nm Åtdragningsmoment
- Rengöringsmedel
- Monteringspasta

#	Komponent Färgerna i bilderna är endast avsedda som illustration.		Antal
1	Sänkskruv	M5×35	2
2	Linsflänsskruv	M5×35	1
3	Hylsa	7,5 mm	3
4	Hållare (kam förmonterad)		1

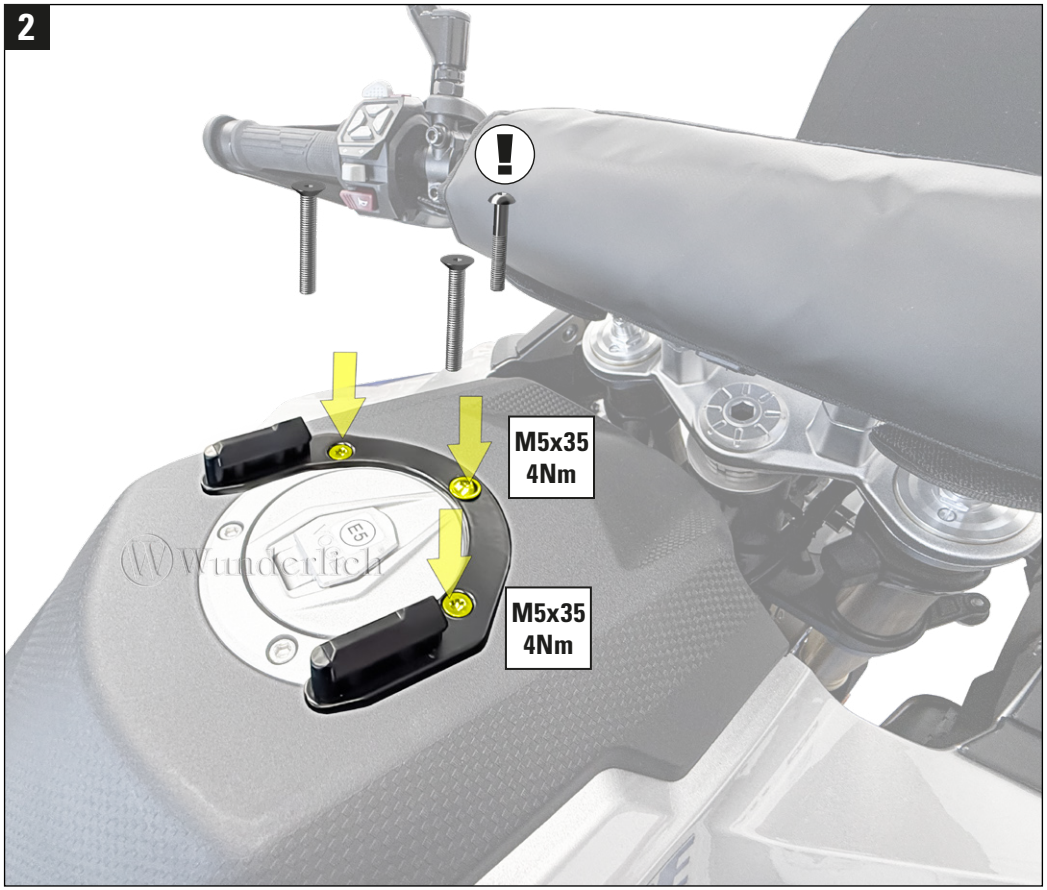
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Använd vid monteringen av Wunderlich-tankväskorna uteslutande de hållare, tankringar och tillhörande låsanordning som vi levererat. Om du är osäker på om du kan utföra monteringen korrekt, bör du låta en fackverkstad göra det.
Dra först åt alla åtkomliga skruvar endast lätt. När allt är monterat dras skruvarna åt med det motsvarande åtdragningsmomentet. Därmed säkerställs att produkten är monterad utan spänningar.
Kontrollera efter monteringen att alla fästelement sitter fast ordentligt; upprepa denna kontroll varje månad.
Se vid varje användning till att du hör hur tankväskans låsning snäpper fast.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Wunderlich

3



Dragbandet finns i tankväskan. För dragning respektive genomföring, ta bort klämman; den träs tillbaka igen efter att bandet har förts igenom.

4



5



6



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul







Du kan välja mellan 3 positioner. Se samtidigt till att styret har fritt spelrum!



Kjære kunde, takk for din tillit og kjøpet av dette Wunderlich-produktet.



Denne monteringsanvisningen hjelper deg med sikker og korrekt installasjon av produktet ditt.

Viktig merknad

Vennligst les denne anvisningen i sin helhet før du begynner monteringen.

Support

Hvis det oppstår spørsmål under monteringen, vennligst kontakt vår support før du begynner arbeidet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

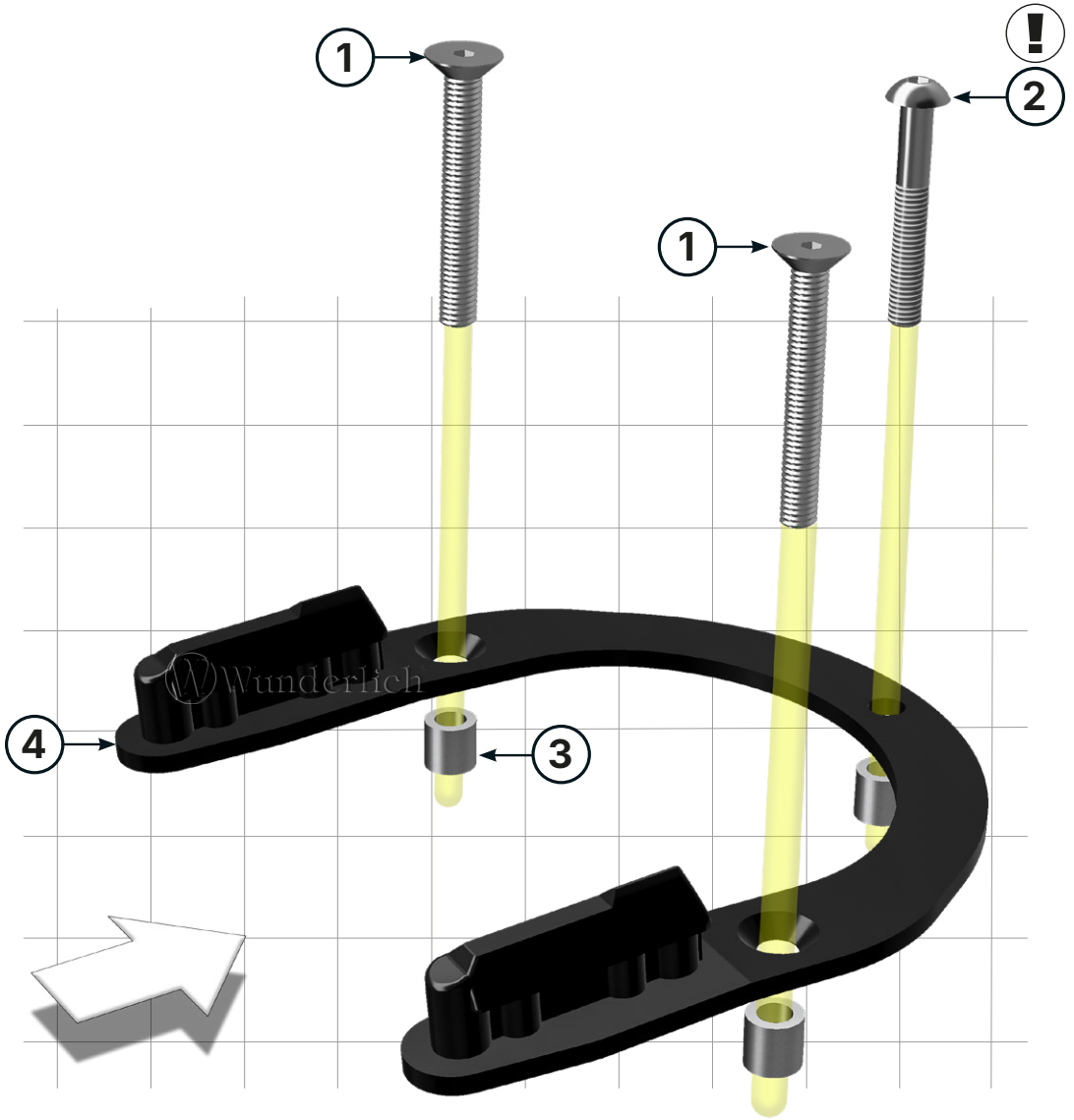
Vi ønsker deg mye glede med ditt Wunderlich-produkt og alltid en god tur.

Ditt #TeamWunderlich

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#49107-302

Tankring for CLICK BAG



Tegnforklaring

- Monteringstips
- Skrue
- OBS
- Gjengesikring
- Forstørrelse
- M Nm Tiltrekkingsmoment
- Rengjøringsmiddel
- Monteringspasta

#	Komponent Fargene på illustrasjonene er kun til illustrasjonsformål.		Antall
1	Forsenket skrue	M5×35	2
2	Linseskrue med flens	M5×35	1
3	Hylse	7,5 mm	3
4	Holder (kam forhåndsmontert)		1

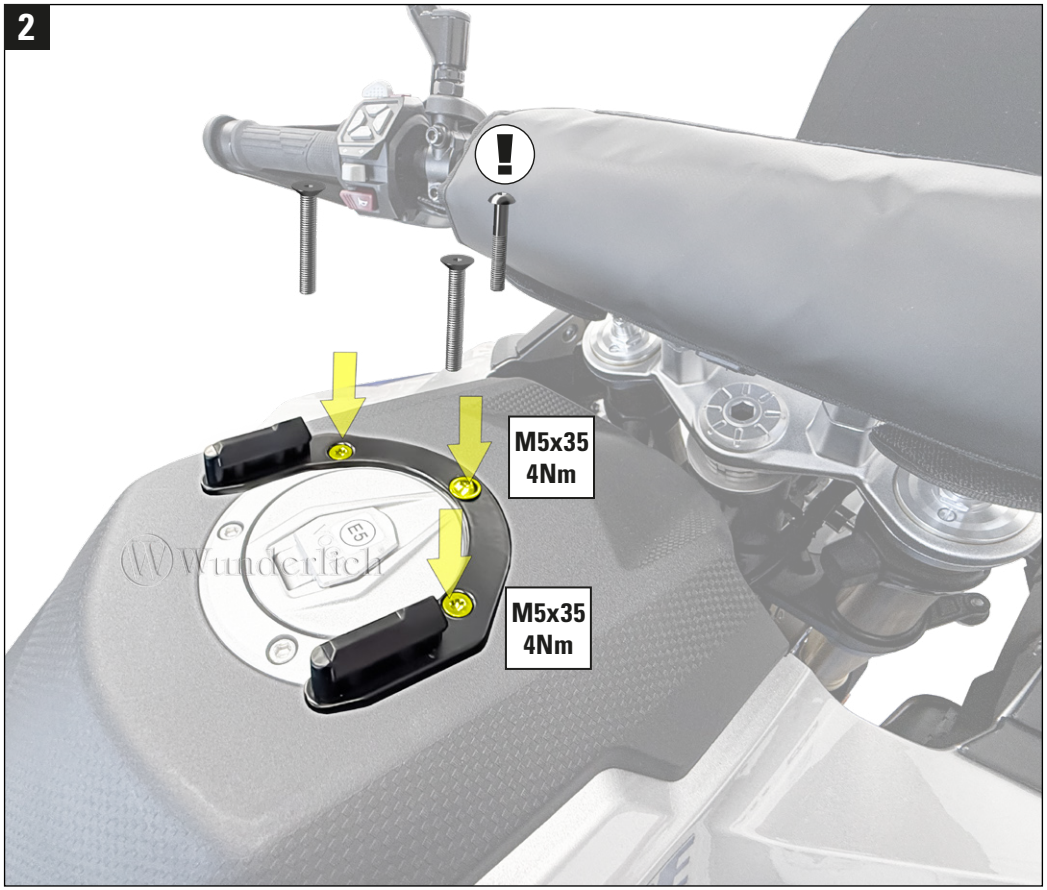
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Ved montering av Wunderlich-tankveskene må du utelukkende bruke holderne, tankringene og den tilhørende låsemekanismen som følger med fra oss.
Hvis du ikke er sikker på om du kan utføre monteringen korrekt, bør du få et fagverksted til å gjøre det.
Stram først alle tilgjengelige skruer bare lett til. Når alt er montert, strammes skruene med riktig tiltrekkingsmoment. Dette sikrer at produktet er montert spenningsfritt.
Kontroller etter montering at alle festeelementer sitter godt; gjenta denne kontrollen månedlig.
Pass alltid på ved bruk at du hører at låsen til tankvesken går i inngrep.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#49107-302

3



Trekkstroppen befinner seg i tankvesken.
For legging eller føring, fjern klipsen; den tres inn igjen etter at stroppen er ført gjennom.

4



5



6



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Wunderlich







Du kan velge mellom 3 posisjoner. Pass på at styret har tilstrekkelig klaring!

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul



Hyvä asiakas, kiitos luottamuksestanne ja tämän Wunderlich-tuotteen ostamisesta.



Tämä asennusohje auttaa teitä tuotteen turvallisessa ja asianmukaisessa asennuksessa.

Tärkeä huomautus

Lukekaa tämä ohje kokonaan ennen asennuksen aloittamista.

Tuki

Jos asennuksen aikana ilmenee kysymyksiä, ottakaa yhteyttä tukeemme ennen töiden aloittamista:

Puh.: +49 2641-3082-240

Sähköposti: support@wunderlich.de

Toivotamme teille paljon iloa Wunderlich-tuotteenne kanssa ja turvallisia ajomatkoja.

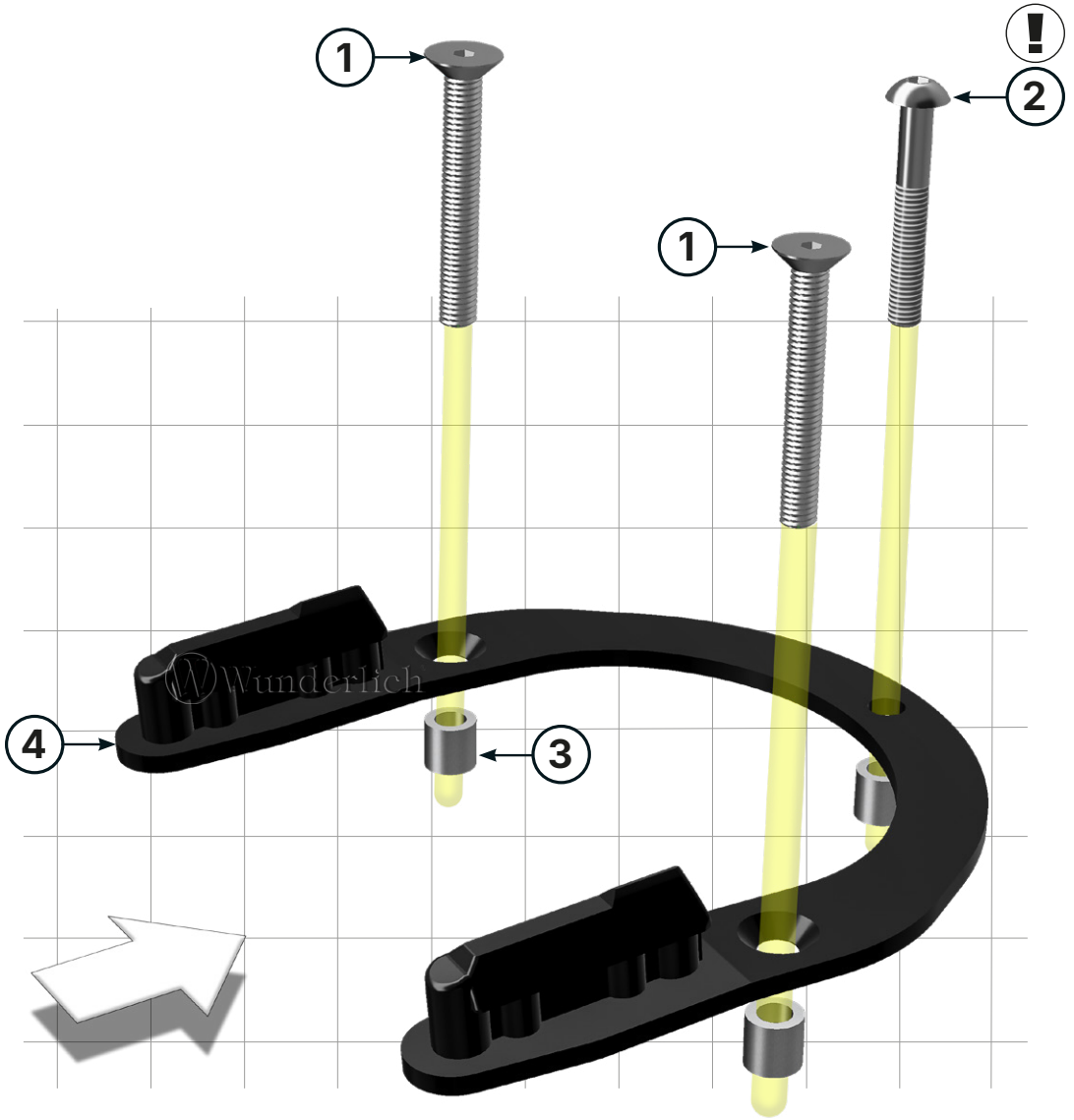
Teidän #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#49107-302

Tankkirengas CLICK BAGille



Selitys

- Asennusvinkki
- Huomio
- Suurennus
- Puhdistusaine
- Ruuvi
- Kierrelukite
- Kiristysmomentti
- Asennustahna

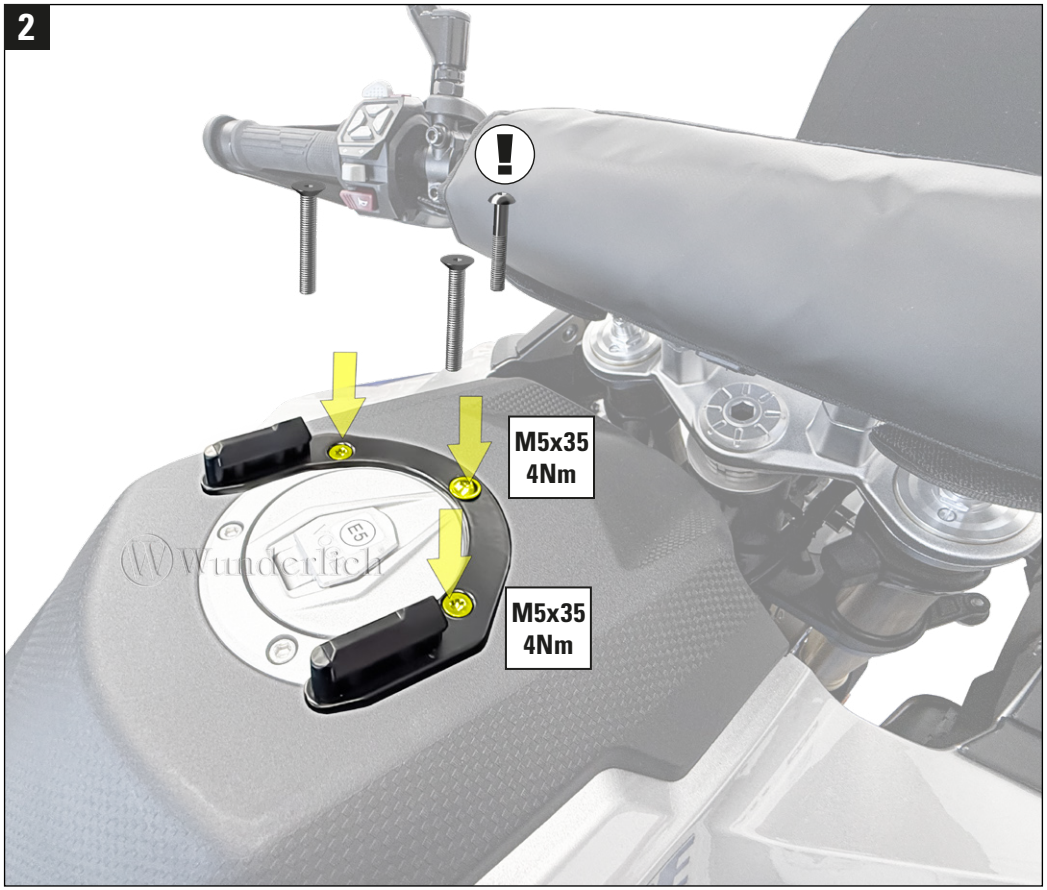
#	Osa Kuvien värit ovat vain havainnollistamista varten.		Määrä
1	Upotuskanta-ruuvi	M5×35	2
2	Linssilaipparuuvi	M5×35	1
3	Holkki	7,5 mm	3
4	Pidike (nokka valmiiksi asennettu)		1

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

1



2



Käytä Wunderlich-tankkilaukkujen asennuksessa ainoastaan toimittamiamme pidikkeitä, tankkirenkaat ja niihin kuuluvan sulkumekanismin. Jos et ole varma, että pystyt suorittamaan asennuksen oikein, teetä se ammattikorjaamossa.
Kiristä aluksi kaikki helposti saavutettavat ruuvit vain kevyesti. Kun kaikki on asennettu, ruuvit kiristetään vastaavalla kiristysmomentilla. Näin varmistetaan, että tuote on asennettu jännityksettömästi.
Tarkista asennuksen jälkeen, että kaikki kiinnityselementit ovat tiukasti paikoillaan; toista tämä tarkistus kuukausittain.
Varmista jokaisella käyttökerralla, että kuulet tankkilaukun lukituksen napsahtavan paikalleen.

3



Vetonauha sijaitsee tankkilaukussa. Reititystä tai läpivientiä varten irrota klipsi; se pujotetaan takaisin paikalleen nauhan läpiviennin jälkeen.

4



5



6



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul







Voit valita 3 asennon välillä. Varmista samalla, että ohjaustanko liikkuu esteettä!